

## **Polj nyεgãaŋ sεbεháaliŋo maŋ há Tesaloniketaamba-i Nelmuoyamma**

Tesaloniketaamba saa naa da tuolen-  
muntienammu baa Yesu-Kirsa jommaŋ-kũŋgu-i.  
Ba hólma-na, banamba naa cira wuɔ \*Kirsa juɔ  
tí, banamba yagar maacencelle wuɔ miwaanjo  
tíε tí aa nuɔmba namba'i bir yiera baa ba yuŋ-  
maama-i. Polj daa-ma dumaanjo-na, u nyεgẽŋ sεbe  
daayo-i duɔ kaala nelma yaanŋa-i baa-ba. U jaalaa  
Diilonjo yaa igẽna ba maama-na aa cãrã-yuɔ wuɔ u  
káyã-bεi ba ta ba wuɔ u hũmelle-i fafamma (sap.  
1).

Ku huonŋu-na, u suɔ dii u nunŋu-i Yesu jommaŋ-  
kũŋgu-na, wuɔ «Nelbalaŋo» yaa saaya u jo igẽna. U  
ka jo ji ce u fεε wuɔ u yaa Diilonjo-i, a tãal nuɔmba  
bigãaŋ Diilonjo-i.

Polj suyaa mafamma-i dumaanjo-na, u donj tuɔ  
dii nelma Diilonj-dũŋ-baamba tũnni-na, wuɔ mulíεŋ  
da ma fie'a ma ka ko-ba, ba nyaar Diilonj-hũmelle-  
na (sap. 2). U bi taaraaya-kuɔ Tesaloniketaamba  
wulaa wuɔ ba ta ba cãrã Diilonjo-i ba há fuɔ fεε-i,  
aa yentaamba ta ba ce maacemma ba taara ba  
nunj-juuru-i yinni maŋ jonj fuɔ temma-i, aa ba baa  
bi yanj ânfaamma cemma-i (sap. 3).

*Jaaluŋgu*

1 Muo Pol, muo baa Silvẽ\* a naara Timote, miemei nyegãaŋ sebe daayo-i die hã Diilonŋ-dũŋ-baanŋ namaa namanŋ cuu Itienŋo-i Yesu-Kirsa huonŋ-nu dii Tesalonike-i-na. 2 I To-i Diilonŋo-i baa Itienŋo-i Yesu-Kirsa-i, ba kãyã-nei aa fẽ na hõmmu-i.

*Pol dii sirɛiŋa Tesaloniketaamba-na*

3 Tobinŋ namaa, Diilonŋ-hũmellenŋ-kũŋguŋ yuŋ na hõmmu-i ku kã dumaa, a naara nanŋ dɔl na-naa na bi kã dumaa, i siɛ gbãa yanŋ Diilonŋo jaalma-i; aa ku yaanŋa yaa dumaanŋo-na. 4 Nanŋ ceŋ sũlma manŋ nuamba nammu-na, a naara nanŋ mulienŋ muliema manŋ, aa na yagar nyaar Yesu maama-na, ku sa gbuu fẽ i hõmmu-i puona. A ce dumaanŋo-na die kã terienŋu terienŋu, i biɛ na kũŋgu-i a piiye pigãaŋ Diilonŋ-dũŋ-baamba manŋ dii terienŋu-na.

5 Tobinŋ namaa, nanŋ mulienŋ \*Diilonŋ-nelle manŋ maa-na-i, kumanŋ haanŋ-nei daaku-i, ku'i ka ce di saaya-nei. Ku yaa pigãaŋ wuo Diilonŋo suo pãmma. Neliɛnŋ nuo niŋ saaya baa kumanŋ, Diilonŋo bi pã-ni baa ku yaa-i. 6 Na saa da, bamanŋ ciɛnŋ-nanŋ sũlma-i, Diilonŋo daa ku saaya u bi ce kutaamba-i sũlma a suu ku solaanŋu-i. 7 Aa banŋ ceŋ namaa namanŋ sũlma-i, u ka hiel-na sũlma-na baa miɛnŋo-i hiere Itienŋo jommanŋ-yiinŋu-i. I ka da u jo dɔrɔ-i-na baa u \*dɔrɔpɔuɔrbiemba-i; ba hii hiere. 8 Dãncamu ka dii-yo huonŋa u tuo jo. Duo jo, bamanŋ ciinaana Diilonŋo-i aa bi ciina Itienŋo \*Neldɔdɔlma-i, u ka gbo kakãlle-i ba yunni-na. 9 Kumanŋ ka haa-bei ku yaa daaku: Diilonŋo ka kɔsuonŋ-ba gbula, ba siɛ da piɛ Itienŋo-i, ba siɛ da unŋ ceŋ u bãanŋu-i dumaa. 10 Nga bamanŋ hũyãa u maama-i, yiinŋ daaku-na, ba ka ta

\* 1:1 Silvẽ yerre nande yaa wuo Silasi.

ba tuolnu-yuɔ aa gbuu ta ba ne-yo ŋaa ba ka wuo-yo. Inj waan u maama-i baa-na na hũu-ma, namaa na kaa bi waa ba hɔlma-na.

<sup>11</sup> Ku'i ciɛ na da i cārā Diilonɔ-i yinni man jon i hā-na, wuɔ un bɛ-na man nuɔ-i, u hā-na ku fɔŋgũɔ-i na gbāa ce-ma. Aa ānfafamma man yuu na hɔmmu-i, u hā-na ma cemman-fɔŋgũɔ-i, aa ce na yu nyɔlma baa Diilonɔ-hūmellen-kūŋgu-i. <sup>12</sup> Da ma ce dumaanɔ-na, na ka ce Itienɔ-i Yesu ce bɔi aa fuɔ ka bi ce na ce bɔi. Diilonɔ-i baa Itienɔ-i Yesu-Kirsa-i ban yen hujantaamba, ba yaa wuɔ ma ce dumaanɔ-na.

## 2

### *Itienɔ jomman-kūŋgu-i*

<sup>1</sup> Tobin namaa, kuman ŋaa Itienɔ jomman-kūŋgu-i baa i tigiima-i u caanɔ-na ku kūŋgu-i, <sup>2</sup> jande, i cārā-nei, da na nu ba'a Itienɔ juɔ, baa na yan na hɔmmu cu donduo dumaa, baa na bi yan na huleiŋa caar. Uman duɔ cira Itienɔ jomma hii, baa na hũu-ma. Halle da ba fiɛ cira wuɔ Diilopɔpuɔrunɔ, baa na hũu-ma. Ba gbāa bi cira miɛmɛi waan-ma sisɔ miɛmɛi nyɛgāan-ma, ba tāal-na. <sup>3</sup> Baa na yan molo da nelma tāal-na. Halle da ba fiɛ hel baa ku nelma-i hie, baa na hũu-ma. Na saa da, aa Itienɔ jomman-yiŋgu suɔ da ku hi, nuɔmba ka cina Diilonɔ-i aa Nelbalaanɔ man kāan dāamu-na u ka carra ba da-yo. <sup>4</sup> Nuɔmban buol niman hiere, ka hel baa Diilo fuɔ fɛɛ-i, u ka sire wuɔ fuɔ sa taara-niɛ, kɛɛ fuɔ maaraa-ni hiere. Aa u ka bel diilonɔ-i kā ka suur tɛna \*Diilodubuɔ-i-na wuɔ fuɔ yaa Diilonɔ-i. <sup>5</sup> Ma sɪ ma tɪyāanu-nei wuɔ min waa na terienɔ-na, mi taa mi wan-ma

baa-na ke? <sup>6</sup> Fiefiε-i-na, na suyaa kumaŋ bilaaya-yuɔ ta ku cie u yiinŋu da ku hi u duɔ jo. <sup>7</sup> Na saa da, Nelbabaŋo duɔŋ u maacemma-i t̄i dii cicaara, ku tiyāa umaŋ bilaaya-yuɔ u halaŋ u yaaŋga-na. <sup>8</sup> Duɔ halaŋ u yaaŋga-na, i ka da-yo. Kufanŋu huɔŋgu yaa nuɔ-i Itieŋo ka bāl-o baa u nufafalmu, aa uŋ juɔ baa bibes̄inni maŋ, ku ka kɔsuɔŋ-yo. <sup>9</sup> Nelbabaŋ daa u ka jo baa \*Sitāni himma a ji ce gbεε-wεima-i ma sinni-na hiere duɔ gbāa duɔ t̄aal nuɔmba-i cure-bei. <sup>10</sup> U ka jo ji ce kuubabalaanŋu-i ku sinni-na hiere a cure bamaŋ k̄aaŋ d̄āamu-na. Ninsoŋo maŋ naa waa u gbāa kor-ba, u saa dɔlnu-bei ba c̄ina-yuɔ. <sup>11</sup> Ku cie dumei Diiloŋo h̄a-ba piraamaŋ-h̄ommu a ce ba ta ba h̄u coima-i wuɔ ninsoŋo. <sup>12</sup> Terieŋgu fanŋu-na, bamaŋ saa h̄u ninsoŋo-i aa kuubabalaanŋu cemma ta ma dɔlnu-bei, Diiloŋo ka pigāaŋ-ba u j̄ayāmma-i.

### *Diiloŋo fiela-na duɔ kor-na*

<sup>13</sup> Tobin namaa, na maama dii kpelle Itieŋo huɔŋga-na. Diiloŋo fiela namei dii ku domma-na\* duɔ kor-na u \*Yalle maŋ cieŋ-naŋ nelfafaan namaa di barguɔ-i-na, baa ninsoŋo maŋ naŋ siyaa-yo u bi barguɔ-i-na. A ce dumaanŋo-na, miε i siε gbāa yaŋ u jaaluŋgu-i na maama-na. <sup>14</sup> In waan \*Neldɔdɔlma maŋ baa-na, u b̄iε-na baa ma yaa-i duɔ kor-na na da na ta na ce na b̄aaŋgu-i baa Itieŋo-i Yesu-Kirsa-i.

<sup>15</sup> Tobin namaa, terieŋgu fanŋu-na, bilaan Diiloŋ-maama-i kpelle, aa in waan mamaŋ baa-na i nunni-na, baa in nyegāaŋ mamaŋ h̄a-na hiere,

---

\* **2:13** Girekimma-na terieŋ daaku gbāa bi nu nunŋ daama-i: «U fiela namei igēna...»

baa na yaŋ ma karaanu-nei. <sup>16</sup> Itienjo-i Yesu-Kirsa fuo ferε-i, baa i To-i Diilonjo maŋ dɔlaa-ye aa ce hujarre yiε tuo dii sirεiŋa yiε, aa ce i haa i nanŋa-i biŋkũfafaŋ-nu, <sup>17</sup> ba hã-na holle aa ta ba dii sirεiŋa nei, a ce na maacemma-i baa na ándenni ta ni fa hiere.

### 3

#### *Taa na cãrã Diilonjo-i na hã-ye*

<sup>1</sup> Tobij namaa, mamaŋ tiyãa ma yaa daama: Taa na cãrã Diilonjo-i na hã-ye; wuo u yaŋ Itienjo nelma gbuo terni-i hiere donduo donduo, aa ma da fõŋgũo ŋaa maŋ daa fõŋgũo dumaa namaa terienŋu-na. <sup>2</sup> Nuomba hiero saa hũu-ma, a ce dumaŋo-na, taa na bi cãrã Diilonjo-i wuo u hũu-ye nelbabalaamba nyisenni-na. <sup>3</sup> Itienjo sa bir baa huon-ãndaŋgu; u ka dii holle nei aa bi tuo niya-nei na baa ji suur \*Bigãarãŋo nammu-na. <sup>4</sup> Itienjo ciε i suo wuo die waŋ mamaŋ baa-na na ce-ma aa na ka cor ta na ce-ma.

<sup>5</sup> Itienjo-i Yesu-Kirsa ce na ta na dɔl Diilonjo-i aa ce na ta na hĩrã mulĩema-i fuo temma-i.

#### *Na saaya na suur miε nallu yaa nuo-i*

<sup>6</sup> Tobij namaa, na hɔlma-na, bamaŋ bilaa yelma-i tiεna aa ba sa ce iŋ waŋ mamaŋ baa-na, niεŋ Itienjo-i Yesu-Kirsa-i aa na kar-bei hiere.

<sup>7</sup> Namaa ferε-i na suyaa naŋ saaya na ta na ce kumaŋ a biε miε maama-i. Inj kãa na terienŋu-na, na daa i ciε i ferε yentaŋ miε wei? <sup>8</sup> I saa hũu molonj kuuwuonŋu dede wuo-ku gbãŋgbãŋ. I ciε maacemma-i bãaŋgu-i baa isuonŋu-i ŋaa i ka ko i ferε tiε da i nuŋ-juuru-i i ferε <sup>9</sup> a ne da namei naa saaya na yiεra baa i yuŋ-maama-i. Nŋa i ciε

mafamma-i die pigãan-na nelma. <sup>10</sup> Inj waa na terienġu-na, i saa fuo-ma nei; i taa i waŋ-ma baa-na yie: «Umanj duo u sa taara u ce maacemma-i u bi ne niiwuoni-i aa u yaŋ-ni.» <sup>11</sup> Da na da i waŋ mafamma-i, i nuo wuo na hõlma-na banamba bilaa diilonjo-i yaŋ ba maacemma-i aa ta ba wuõra ba dii ba nunni-i manj saa hi-ba. <sup>12</sup> Inj taaranj kumanj kutaamba wulaa ku yaa daaku: Ba ne Itienjo-i Yesu-Kirsa-i aa ba belnu maacemma-i ba ta ba ce-ma manj saaya ma ce dumaa a yiera baa ba yuŋ-maama-i ba ferε.

<sup>13</sup> Tobinj namaa, namaa fuo, baa na yaŋ kuu-fafaanġu cemma-i. <sup>14</sup> Inj waan manj sebe daayo-na, umanj duo saa ce-ma, na ne kutienjo-i aa na yaŋ-yo; baa na tiraa na gbonu na ce weima baa-yo, ku yaa senserre ka da-yo. <sup>15</sup> Mi saa cira na pãŋ bigãan kutienjo-i, ŋga na dii nelma u tũŋ-nu; namaa wuonjo'i.

<sup>16</sup> Hofẽllentienj fuo ferε u tuo fẽ na hõmmu-i weima-na hiere baa hõnni-na hiere. Itienjo waa baa-na hiere.

<sup>17</sup> Muo Pol, mi pãa-na jaalunġu. Muo mei nyegãan jaalun-terienj daaku-i baa mi ferεŋ nanġa. Mi haa mi niele-i dumei koko mi sebebbaa-ba-na. <sup>18</sup> Itienjo-i Yesu-Kirsa u kãyã-nei hiere.

**Diilon-nelma Tobisifeleni**  
**New Testament in Cerma (UV:cme:Cerma)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cerma

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Cerma

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
ff6ceee3-e395-5530-a5c5-85fce8e77c3d